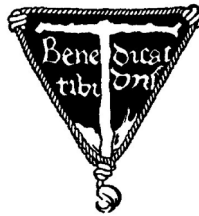


ISSN 0010-0749

COLLECTANEA FRANCISCANA

ANNUS 87
2018
fasc. 1-2



ROMA – ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCCINI

Periodico trimestrale, gennaio-giugno 2018
POSTE ITALIANE S.p.A. - Spedizione in Abbonamento Postale
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 2 - DCB – Roma
TAXE PERÇUE - TASSA RISCOSSA - ROMA - ITALIA

ARTICOLI

Pietro MARANESI, <i>Pietro di Bernardone nella vicenda iniziale di Francesco: Analisi della "Legenda trium sociorum"</i>	7-52
Martín CARBAJO NÚÑEZ, <i>Spiritualità francescana ed ecologia integrale. Basi relazionali contro la cultura dello scarto</i>	53-74
Antonio MURSIA, <i>Dalla chiesa di s. Michele "in area Castri Ursini" al convento di S. Francesco presso la contrada di S. Stefano: Impianti insediativi dei frati minori a Catania tra Duecento e Trecento</i>	75-89
Aleksander HOROWSKI, <i>Ordinationes Monasterii Wratislaviensis: I più antichi statuti per le monache dell'Ordine di San Damiano</i>	91-145
Marco ESPOSITI, <i>Damianite e Clarisse nel "Regnum". I monasteri fondati in Campania, Calabria e Basilicata nel Duecento</i>	147-186
Mateusz STRÓŻYŃSKI, <i>The Composition of the "Instructiones" of St. Angela of Foligno</i>	187-215
Wiesław BLOCK, <i>Achille Ratti, Nunzio apostolico in Polonia, e i Frati Minori Cappuccini a Varsavia alla luce de "I Diari" (1918-1921)</i>	217-249

NOTAE

Paul BÖSCH, <i>Literarhistorische Beobachtungen zum "Officium rhythmicum sancti Francisci"</i>	251-261
--	---------

"IPSE ALTISSIMUS REVELAVIT MICH I ET DOMINUS PAPA CONFIRMAVIT". RECENTI CONTRIBUTI E QUESTIONI APERTE SU FRANCESCO D'ASSISI. ATTI DELLA TAVOLA ROTONDA, Milano, 20 gennaio 2017. Dipartimento di Storia, Archeologia e Storia dell'arte – Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano	263-345
– Maria Pia ALBERZONI, <i>Introduzione</i>	265-279

– Gert MELVILLE, <i>“Homo Spiritum Dei habens”. Francesco fra Chiesa istituzionale e trascendenza individuale</i>	281-300
– Maria Teresa DOLSO, <i>Francesco e la sua Regola tra ispirazione evangelica e direttive papali</i>	301-317
– Felice ACCROCCA, <i>Il “mistero” Francesco</i>	319-325
– Maria Pia ALBERZONI, <i>Francesco e le istituzioni. Intervento di risposta</i> ...	327-334
– Alfonso MARINI, <i>Tra storiografia e filologia. Intervento in risposta</i>	335-345

<i>Seminario di formazione in Storia religiosa e Studi francescani Assisi (6-18 luglio 2017) – Cronaca</i> , di Viviana COSTAGLIOLA	347-353
<i>Identità francescane agli inizi del Cinquecento (Dalla “Ite vos” del 1517) 45° Convegno internazionale di studi (Assisi, 19-21 ottobre 2017) – Cronaca</i> , di Emanuele CARLETTI	355-361
<i>Congrès International “Deus summe cognoscibilis. L’actualité théologique de saint Bonaventure” Rome, 15-17 novembre 2017. Chronique</i> , di David RABOURDIN	363-370
Benedict VADAKKEKARA, <i>Select News of Franciscan Scientific Activities in 2016</i>	371-395

<i>Recensiones</i>	397-453
--------------------------	---------

<i>Opera ad directionem missa ab ianuario ad iunium 2018</i>	455-461
<i>Novità editoriali dell’Istituto Storico dei Cappuccini</i>	463-466
<i>Abbreviationes frequentiores</i>	467-470
<i>Abbonamento – Subscription</i>	471
<i>Istruzioni per i collaboratori della rivista</i>	473-474
<i>Indice dei libri recensiti</i>	475-477

COLLECTANEA FRANCISCANA



ISSN 0010-0749

© Proprietas litteraria

Edizioni Collegio San Lorenzo da Brindisi

Istituto Storico dei Cappuccini
Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA
tel. (+39) 06.66.05.21 – fax (+39) 06.66.05.25.32

Redactio – e-mail: collectanea.franc@libero.it
Administratio – e-mail: libri.cappuccini@libero.it
www.istcap.org

COLLECTANEA FRANCISCANA

PERIODICUM CURA INSTITUTI HISTORICI
ORDINIS FRATRUM MINORUM CAPUCCINORUM EDITUM

ANNUS 88
2018
fasc. 1-2



Directio et Administratio:
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCINI

Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA

Collectanea Franciscana

Rivista internazionale di storia, dottrina, spiritualità e arte francescana
pubblicata dall'Istituto Storico dei Cappuccini
riconosciuta dall'ANVUR come rivista scientifica
nell'Area "11-Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche"
e dall'European Reference Index for the Humanities and Social Sciences (ERIH-Plus)
nel settore "Religious Studies and Theology"
International Peer-Reviewed Journal

© Proprietas litteraria – Copyright by Istituto Storico dei Cappuccini

ISSN 0010-0749

Direttore / Editor publishing: Aleksander Horowski

Comitato di redazione / Editorial Board: Felice Accrocca, Giuseppe Avarucci, Daniel Kowalewski, Leonhard Lehmann, Benedict Vadakkekara

Comitato Scientifico / Scientific Board: Maria Pia Alberzoni (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano); Henryk Anzulewicz (Albertus-Magnus-Institut – Bonn); Alessandra Bartolomei Romagnoli (PUG – Roma); Luciano Bertazzo (Facoltà Teologica del Triveneto – Padova); Wiesław Block (PUA – Roma); Sophie Delmas (Université de Lyon II); José Ángel Echeverría (Facultad de Teología del Norte de España – Vitoria); Bogdan Fajdek (Collegio S. Isidoro – Roma); Emil Kumka (Pontificia Facoltà Teologica S. Bonaventura – Roma); Niklaus Kuster (Universität Luzern); Mary Melone (PUA – Roma); Mikołaj Olszewski (Polska Akademia Nauk – Warszawa); Miguel Anxo Pena González (Universidad Pontificia de Salamanca).

Referaggio / Scientific Reviewers: Marco Bartoli (LUMSA – Roma); Carla Benocci (Sovrintendenza del Comune di Roma); Rosa Marisa Borraccini (Università di Macerata); Stefano Brufani (Università degli Studi di Perugia); Roberto Cobianchi (Università di Messina); Fabrizio Congiu (Pontificia Facoltà Teologica della Sardegna – Cagliari); Vincenzo Criscuolo (Congregazione delle Cause dei Santi – Città del Vaticano); Federica Dallasta (Università di Parma); Andrzej Derdziuk (KUL – Lublin); Maria Teresa Dolso (Università di Padova); Marco Guida (PUA – Roma); Romuald H. Kośła (UPJP II – Kraków); Roberto Lambertini (Università di Macerata); Vinni Lucherini (Università degli Studi di Napoli Federico II); Alfonso Marini (Sapienza Università di Roma); Lydia Salviucci Insolera (PUG – Roma); Filippo Sedda (PUA, Roma); Mario Tosti (Università degli Studi di Perugia).

Alla valutazione di questo fascicolo ha collaborato anche: Giuseppe Quaranta (Facoltà Teologica del Triveneto – Padova)

Responsabile / Legal Representative: Luciano Pastorello

Autorizzazione del Tribunale di Roma del 3.2.1949, n. 686 del Registro.
Tipografia Giammarioli, Via Enrico Fermi 8-10, I-00044 Frascati (RM)

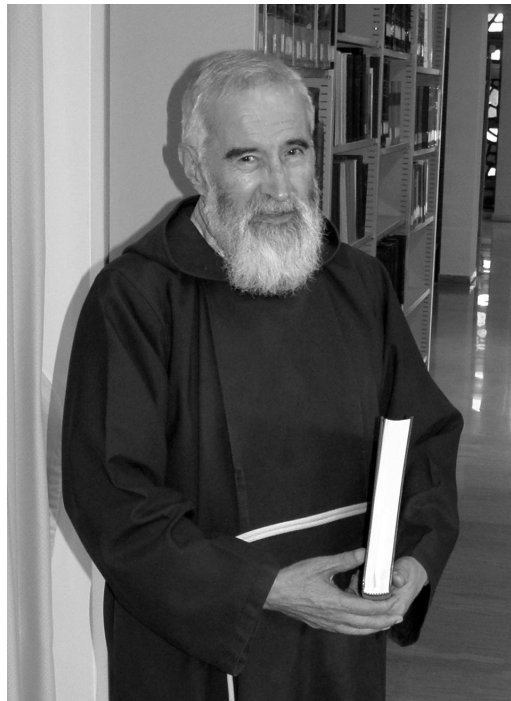


Oktavian Schmucki

8.1.1927 – 12.2.2018

già direttore di *Collectanea Franciscana*

*Questo fascicolo è dedicato in ricordo dei soci
dell'Istituto Storico dei Cappuccini
scomparsi nel 2018*



Bernardino de Armellada

(Agustín García Pérez)

1° 2.1930 – 22.2.2018

già professore della Pontificia Università
Antoniana in Roma

PIETRO MARANESI

PIETRO DI BERNARDONE
NELLA VICENDA INIZIALE DI FRANCESCO:
ANALISI DELLA “LEGENDA TRIUM SOCIORUM”

RIASSUNTO: Nell'analisi storiografica relativa alla conversione di Francesco gli studi hanno quasi sempre disatteso l'analisi del ruolo della famiglia di Francesco e in particolare del padre Pietro di Bernardone. Il presente saggio vorrebbe sopperire a questa assenza cercando di stabilire, partendo dalla lettura della *Legenda trium sociorum*, l'importanza di quelle relazioni familiari nel processo di cambiamento del giovane. L'ipotesi di fondo, supportata anche mediante i testi di Francesco, è che la spogliazione di Francesco, pur dando vita a una nuova logica esistenziale, non ha interrotto il suo legame caratteriale che lo rendeva simile al padre Pietro di Bernardone.

PAROLE CHIAVE: Francesco d'Assisi – conversione – Pietro di Bernardone

SUMMARY: In the historiographic analysis of the conversion of Francis of Assisi, researchers have nearly always disregarded the role of his family, particularly that of his father Pietro di Bernardone. The present investigation seeks to make good this lacuna by trying to establish, starting from a perusal of the *Legenda trium sociorum*, the importance of family relationships in the process of change of the young person. The underpinning hypothesis, seconded by Franciscan sources, is that Francis' spoliation did not, in fact, interrupt his bond that made him similar to his father Pietro di Bernardone.

KEYWORDS: Francis of Assisi – conversion – Pietro di Bernardone

Pietro Maranesi è docente presso l'Istituto Teologico di Assisi.
e-mail: pietromaranesi@me.com

MARTÍN CARBAJO NÚÑEZ

SPIRITUALITÀ FRANCESCANA
ED ECOLOGIA INTEGRALE.
BASI RELAZIONALI
CONTRO LA CULTURA DELLO SCARTO

SUMMARY: In the light of both the encyclical *Laudato Si'* and the Franciscan spirituality, this article affirms the need to revise the dualistic anthropology that has led to the throwaway culture and to a dynamic of permanent conflict at all levels. Based on ontic and ontological dualisms, the thesis of human exception has accentuated the separation between human beings and the other creatures, giving rise to an irresponsible and domineering anthropocentrism that has caused the current socio-environmental crisis. To overcome it, we need to assume a dialogical anthropology, an integral ecology and a spirituality that “can motivate us to a more passionate concern for the protection of our world” (*LS* 216). In this way, Humans and the other creatures will again “extend a friendly hand to one another” (*LS* 106).

KEYWORDS: Ecology – *Laudato Si'* – Spirituality – Franciscanism – Anthropology – Dualism

SUMARIO: A la luz de la encíclica *Laudato Si'* y de la espiritualidad franciscana, el presente artículo subraya la necesidad de superar la concepción antropológica dualista que ha llevado al paradigma tecnocrático, a la cultura del descarte y a una dinámica de conflicto permanente a todos los niveles. La tesis de la excepción humana se basa en los dualismos óntico y ontológico para acentuar la separación entre el hombre y las demás criaturas, dando pie a un antropocentrismo despótico e irresponsable que ha provocado la actual crisis socio-ambiental. Para superarla, necesitamos asumir “las motivaciones que surgen de la espiritualidad para alimentar una pasión por el cuidado del mundo”. De este modo, el hombre y las cosas podrán volver a “tenderse amigablemente la mano” (*LS* 106).

PALABRAS CLAVE: Ecología – *Laudato Si'* – Espiritualidad – Franciscanismo – Antropología – Dualismo

Martín Carabajo Núñez, OFM – Professore Straordinario presso la Facoltà di Teologia della Pontificia Università Antonianum (Roma).

Via Merulana 124 b; I-00185 ROMA

e-mail: mcarbajon@gmail.com

ANTONIO MURSA

DALLA CHIESA DI S. MICHELE “IN AREA CASTRI URSINI”
AL CONVENTO DI S. FRANCESCO
PRESSO LA CONTRADA DI S. STEFANO:
IMPIANTI INSEDIATIVI DEI FRATI MINORI
A CATANIA TRA DUECENTO E TRECENTO

SUMMARY. – The spread of Franciscanism in Sicily, during the first three decades of 1200, still represents a difficult dilemma to be unsolved, due to the scarcity of documental reports. The studies by Giuseppe Leanti and Luigi Palomes recently re-analyzed by Diego Ciccarelli and Mariano D’Alatri, have clarified the facts about the first settlements of Minor Friars in the Isle. However, as for the first Franciscan community in Catania, whose settling is oftentimes to be reported around 1220, the difficulties of a definitive demonstration are still in order. In this study, it was attempted to clarify the facts about the settlements of Minor Friars in the Etnean city, basing all the work on the reading of the documental reports. The resistance to the permanence of Franciscan friars in the city are evident, if we look at the demeanour of Manfredi, and other Bishops; on the other hand, it emerges a clear contrast exerted by the wealthier class against the local ecclesiastical power, already during 1250. During the first three decades of 1300, thanks to the preference of Queen Eleonora d’Angiò, the Minor Friars obtained a new site where they were to build a new convent of their own, which soon was to become quite majestic. However, of the ancient convent of St Francis, today not any a single trace remains, due to the 1693 earthquake. It was, indeed, re-built with a new project after the seismic event.

KEYWORDS. – Catania – Franciscan history – Sicily – Federico II – Eleonora d’Angiò – Bishops of Catania.

SOMMARIO. – La diffusione del francescanesimo in Sicilia, nel corso dei primi decenni del Duecento, presenta ancora parecchie incognite, difficili da risolvere, anzitutto a causa della carenza delle fonti documentarie. Gli studi di Giuseppe Leanti e di Luigi Palomes, ripresi recentemente da Diego Ciccarelli e Mariano d’Alatri, hanno in parte chiarito le vicende dei primi insediamenti dei frati minori nell’isola. Per quanto riguarda, però, la prima comunità francescana di Catania, il cui stabilimento è sovente riportato al 1220, le problematiche rimangono ancora in auge. Nell’ambito di questo studio, così, si è cercato di chiarire le vicende degli impianti insediativi dei frati minori nella città etnea, a partire dalla rilettura delle fonti

documentarie. Emergono, in tale maniera, le resistenze alla permanenza dei francescani in città sia da parte di Manfredi sia da parte di taluni vescovi; dall'altro lato, si rileva la predilezione, già dalla metà del Duecento, dei ceti abbienti cittadini, in netta divergenza con il potere ecclesiastico locale. Durante le prime tre decadi del Trecento, grazie alla preferenza della regina Eleonora d'Angiò, i frati minori ottennero un nuovo sito in cui edificare un proprio convento, che in breve tempo divenne assai grandioso. Dell'antico convento di S. Francesco, tuttavia, oggi non rimane alcuna traccia, a causa del terremoto del 1693. Esso fu infatti ricostruito con nuove forme immediatamente dopo il sisma.

PAROLE-CHIAVE. – Catania – Storia del francescanesimo – Sicilia – Federico II – Eleonora d'Angiò – Vescovi catanesi.

Università degli studi di Catania, Dipartimento di Scienze Umanistiche
e-mail: antonio.mursia@unict.it

Introduzione

Il dibattito sulla diffusione dell'Ordine dei frati minori in Sicilia, durante il Duecento, è sicuramente una questione annosa e difficile da risolvere, anzitutto a causa della carenza di fonti documentarie relative alla prima metà del secolo.

Su questo problema, già a partire dagli anni Trenta del Novecento, intervenne Giuseppe Leanti, il quale, sulla scorta dei francescani Filippo Cagliola e Luigi Palomes¹, intese restituire la cronologia delle prime fondazioni di conventi di frati minori in Sicilia, nel corso del Duecento². Egli così ritenne di potere datare l'insediamento di Messina addirittura al 1212, ad appena due/tre anni dall'incontro avuto da Francesco con il pontefice Innocenzo III³. A quella data, tuttavia, come aveva bene evidenziato Mariano D'Alatri, il quale ritornò sulla questione dei più antichi insediamenti francescani siciliani negli anni Ottanta del secolo scorso⁴, l'esistenza di

¹ Filippo Cagliola, *Almae Siciliensis Provinciae Ordinis Minorum Conventualium S. Francisci manifestationes novissimae, sex explorationibus complexae*, a cura di Filippo Rotolo (Franciscana, 1), Palermo 1984; Luigi Palomes, *Dei frati minori e delle loro denominazioni. Illustrazioni e documenti in Storia di S. Francesco d'Assisi*, Palermo 1897, 52-65.

² Giuseppe Leanti, *Il francescanesimo in Sicilia nei secoli XIII e XIV*, in MF 34 (1934) 273-282 e 343-349; Idem, *L'Ordine francescano in Sicilia nei secoli XIII e XIV*, in MF 37 (1937) 547-574.

³ André Vauchez, *Francesco d'Assisi* (Saggi, 911), Torino 2010, 54-61.

⁴ Mariano D'Alatri, *A proposito dei più antichi insediamenti francescani in Sicilia*, in *Francescanesimo e cultura in Sicilia (secc. XIII-XVI), Atti del convegno internazionale di studio nell'ottavo centenario della nascita di san Francesco d'Assisi* (Palermo, 7-12 marzo 1982), (Franciscana, 2), Palermo 1987, 25-36.

ALEKSANDER HOROWSKI

ORDINATIONES MONASTERII WRATISLAVIENSIS:
I PIÙ ANTICHI STATUTI PER LE MONACHE
DELL'ORDINE DI SAN DAMIANO

SOMMARIO: Il monastero S. Chiara di Breslavia (Wrocław – Polonia) fu fondato nel 1257 dalla duchessa Anna († 1265), sorella di sant'Agnese di Praga († 1282). Viene offerto in edizione critica il testo latino delle *Ordinationes* di questo monastero, al quale il 30 giugno 1262 Urbano IV concedette la *Regola* composta da Chiara d'Assisi. Le norme ivi contenute s'ispirano principalmente alle *Ordinationes divini officii* di Aimone da Faversham, alle *Constitutiones Narbonenses* (1260) e alla *Regula* di santa Chiara. Il regolamento liturgico permette di datare la composizione del testo agli anni Sessanta o Settanta del Duecento, sicuramente prima del Capitolo generale di Strasburgo celebrato nel 1282.

PAROLE CHIAVE: Monachesimo femminile nel Medioevo – Clarisse e Damianite – Storia del diritto canonico – Storia della liturgia

SUMMARY: The St Clare Monastery in Wrocław, Poland, was founded in 1257 by Duchess Anna († 1265), the sister of St Agnes of Prague († 1282). The study presents a critical edition of the Latin text of the *Ordinationes* of this monastery, to which, on 30 June 1262, Urban IV had granted the *Rule* composed by Clare of Assisi. The norms contained therein are mainly inspired by the *Ordinationes divini officii* of Haymo of Faversham, the *Constitutiones Narbonenses* (1260), and the *Rule* of St Clare. The liturgical regulation makes it possible to trace the composition of the text to the sixties or seventies of the thirteenth century, certainly before the General Chapter of Strasbourg held in 1282.

KEYWORDS: Female monasticism in the Middle Ages – Poor Clares and Order of San Damiano – History of Canon Law – History of Liturgy

L'autore è socio dell'Istituto Storico dei Cappuccini in Roma
e-mail: aleksanderh@libero.it

MARCO ESPOSITI

DAMIANITE E CLARISSE NEL *REGNUM*. I MONASTERI FONDATI IN CAMPANIA, CALABRIA E BASILICATA NEL DUECENTO

SOMMARIO: I monasteri più antichi censiti in questo studio sono quelli di S. Spirito a Salerno (1235) e di S. Maria Donna Regina a Napoli (1236). In altri sette casi abbiamo una attendibile data di fondazione: S. Giorgio a Sorrento (1254), S. Chiara a Cosenza (1276), S. Chiara a Catanzaro (1294), S. Lorenzo a Salerno (1295) e S. Chiara a Ravello (1296). La peculiarità del francescanesimo femminile nel Regno è la significativa presenza di monasteri che proseguono con l'originaria regola damianita dopo il 1263: S. Giovanni al Nido a Napoli (ante 1270), S. Ligorio (ante 1283) e S. Spirito a Salerno, incluso il ritorno alla regola damianita del monastero di S. Lorenzo nel 1297. Probabile, ma non assolutamente certa, è l'adozione della regola concessa a Isabella di Francia, nei cenobi di Donna Regina e di Capri (ante 1269). Le monache capresi sono dette *Ordinis Fratrum Minorum*, denominazione verosimilmente analoga a *Ordinis Sancti Francisci* che troviamo già nella documentazione di fine Duecento, in alternativa a *Ordinis S. Clarae*, per indicare i cenobi isabelliani presso Saint-Marcel e Waterbeach.

PAROLE CHIAVE: Monasteri femminili nel Medioevo – Italia meridionale – Clarisse

SUMMARY: The most ancient Franciscan cloisters identified in this study are S. Spirito in Salerno (1235) and S. Maria Donna Regina in Naples (1236). We have reliable foundation dates in the cases of seven other seven cases: S. Giorgio in Sorrento (1254), S. Clara in Cosenza (1276), S. Clara in Catanzaro (1294), S. Lorenzo in Salerno (1295) and S. Clara in Ravello (1296). The distinctiveness of the female Franciscan movement in the Kingdom is the significant persistence after 1263 of monasteries, which follow Hugolino's rule: S. Giovanni at Nido in Naples (before 1270), S. Ligorio (before 1283) and S. Spirito in Salerno, including the return of the Monastery of S. Lorenzo in 1297 back to the rule of Hugolino. The introduction of the rule granted to Isabella of France in the cloisters of Donna Regina and Capri (before 1269) is probable, though not fully certain. The nuns from Capri are named *Ordinis Fratrum Minorum*, a very similar denomination to *Ordinis Sancti Francisci* that we can already find in the documents of the late thirteenth century as alternative to *Ordinis S. Clarae*, to specify the cloisters with the rule of Isabella of France near Saint-Marcel and Waterbeach.

KEYWORDS: Female monasticism in the Middle Ages – Italy – Poor Clares

Università di Roma “La Sapienza” – e-mail: marco.espositi@alice.it

MATEUSZ STRÓŻYŃSKI

THE COMPOSITION OF THE *INSTRUCTIONES* OF ST. ANGELA OF FOLIGNO

SUMMARY: Recent scholarship has established beyond doubt that the oldest and most reliable manuscript with St. Angela of Foligno's *Liber* is the Assisi codex (Fondo Antico Comunale, ms. 342). It contains two parts: the *Memoriale* and the so-called *Instructiones* which consist of a variety of documents and has been studied less. In the article I examine the order of the *Instructiones* in the Assisi codex and propose that the criterion for their arrangement is the genre of the documents. The study of the *Instructiones* leads also to a conclusion that the author of the Assisi codex copied it from two independent *exemplaria*: one with the *Memoriale*, the other with the *Instructiones* and that the composition of the latter was influenced by the presence of the Free Spirit heresy in Umbria.

KEYWORDS: Angela of Foligno – *Instructiones* – the spiritual Franciscans – heresy of the Free Spirit

SOMMARIO: Gli studi recenti hanno stabilito che il più antico manoscritto che trasmette il *Liber* di sant'Angela da Foligno è il codice di Assisi (Fondo Antico Comunale, ms. 342). Esso contiene due parti: il *Memoriale* e le cosiddette *Instructiones*, che constano di vari documenti, finora poco studiati. In questo articolo ho esaminato l'ordine delle *Instructiones* nel codice di Assisi e ho proposto che il criterio della loro organizzazione è il genere letterario dei documenti. Analisi delle *Instructiones* portano quindi alla conclusione che l'autore del codice di Assisi l'ha copiato da due esemplari indipendenti: l'uno con il *Memoriale*, l'altro con le *Instructiones*; e che la composizione delle ultime fu condizionata dalla presenza in Umbria dell'eresia del libero spirito.

PAROLE CHIAVE: Angela da Foligno – *Instructiones* – Spirituali – eresia del libero spirito.

Instytut Filologii Klasycznej – Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Poznań
Adam Mickiewicz University in Poznań – Department of Classical Studies
e-mail: monosautos@gmail.com

WIESŁAW BLOCK

ACHILLE RATTI,
NUNZIO APOSTOLICO IN POLONIA,
E I FRATI MINORI CAPPUCCINI A VARSAVIA
ALLA LUCE DE “I DIARI” (1918-1921)

SUMMARY: Monsignor Achille Ratti, the future Pope Pius XI, was from 1918 to 1921 the first the Apostolic Visitador and then the Apostolic Nuncio of the Holy See in Poland. During his stay in the capital of the nascent State of the Second Republic of Poland, Msgr Ratti wrote two volumes of the Diary, that is, he put down every day in black and white in elegant calligraphy so much news that testifies to his activity. The Diary was the main and the only source used in the survey carried out in this article. The research was aimed at revisiting the relationship between the Commissariat of the Capuchin Friars Minor in Poland, and especially in Warsaw and Msgr Ratti. The Diary clearly shows how, with the passing of the months since his arrival, Ratti became a sure point of reference for the Capuchin friars. His interventions, answers, suggestions, relationships, became more and more characterized by his paternal love for these sons of St Francis. No wonder then that even the friars on their part, and in a special way Blessed Anicetus Koplín, opened up, confiding in Ratti. This relationship undoubtedly was mutual. The confidence with the Capuchins allowed him to understand many complex situations because they arose along the history of the Polish Church, which remained more than one hundred years under the dominion of three powers: Russia, Austria-Hungary and Germany. Undoubtedly, the meeting with the Church of Poland – and in the case of this study with the Polish Capuchins – helped Msgr Ratti to better perform his Petrine ministry, starting from his election in 1922 and for the next seventeen years, during which he, as pope, turned the rudder of Peter’s Boat.

KEYWORDS: Poland – Capucins – Pius XI – 20th Century

L'autore è Professore Aggiunto nella Facoltà di Teologia presso la Pontificia Università “Antonianum” a Roma.

e-mail: wieslawb112@gmail.com

PAUL BÖSCH

LITERARHISTORISCHE BEOBACHTUNGEN
ZUM “OFFICIUM RHYTHMICUM
SANCTI FRANCISCI”

ABSTRACT: The author compares philologically the *Officium rhythmicum sancti Francisci* composed by Julian of Spire with two old sources on Francis of Assisi: with the *Vita beati Francisci* of Thomas of Celano and the *Legenda versificata sancti Francisci* of Henry of Avranches. He comes to the conclusion that the source of the *Officium* is not the *Vita beati Francisci* as it has been supposed until today, but a lost preform of it. Object of the article are furthermore some consequences concerning the relation between the *Officium* and the *Vita sancti Francisci* of the same Julian of Spire.

KEYWORDS: Thomas of Celano – Julian of Spire – Medieval liturgy – Medieval hagiography – Cult of Saints

RIASSUNTO: L'autore paragona filologicamente l'*Officium rhythmicum sancti Francisci* di Giuliano da Spira con due antiche fonti agiografiche su Francesco d'Assisi: la *Vita beati Francisci* di Tommaso da Celano e la *Legenda versificata sancti Francisci* di Enrico d'Avranches. Giunge alla conclusione che la fonte dell'Ufficio non è la *Vita beati Francisci* come era supposto finora, bensì una precedente forma di essa. Oggetto dell'articolo sono inoltre alcune conseguenze riguardanti la relazione tra l'Ufficio e la *Vita sancti Francisci* dello stesso Giuliano da Spira.

PAROLE CHIAVE: Tommaso da Celano – Giuliano da Spira – Liturgia medievale – Agiografia medievale – Culto dei santi

L'autore è un ricercatore indipendente.
Bachofnerstraße 12; CH-8037 Zürich
e-mail: paul.boesch@bluewin.ch

“IPSE ALTISSIMUS REVELAVIT MICH
ET DOMINUS PAPA CONFIRMAVIT”.
RECENTI CONTRIBUTI E QUESTIONI APERTE
SU FRANCESCO D’ASSISI.

ATTI DELLA TAVOLA ROTONDA

MILANO, 20 GENNAIO 2017

DIPARTIMENTO DI STORIA, ARCHEOLOGIA E STORIA DELL’ARTE
– UNIVERSITÀ CATTOLICA DEL SACRO CUORE – MILANO

Programma:

“IPSE ALTISSIMUS REVELAVIT MICH
ET DOMINUS PAPA CONFIRMAVIT”.
RECENTI CONTRIBUTI E QUESTIONI APERTE
SU FRANCESCO D’ASSISI.

A proposito di:

Felice Accrocca, *Francesco d’Assisi e la santa Chiesa romana. La scelta del Vangelo e la codificazione difficile di un ideale* (Convivium Assisiense. Itinera Franciscana, 9), Assisi 2015

Maria Pia Alberzoni, *Santa povertà e beata semplicità. Francesco d’Assisi e la Chiesa Romana* (Ordines. Studi su istituzioni e società nel medioevo europeo, 1), Milano 2015

Alfonso Marini, *Francesco d’Assisi, il mercante del regno* (Frecce, 197), Roma 2015

Dialogano con gli autori:

Attilio BARTOLI LANGELI, Deputazione di storia patria per l’Umbria

Maria Teresa DOLSO, Università degli Studi di Padova

Raimondo MICHETTI, Università degli Studi Roma Tre

Coordina

Gert MELVILLE, Forschungsstelle für Vergleichende Ordensgeschichte (FO-VOG), Technische Universität, Dresda

Tavola rotonda, 20 gennaio 2017

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

INDEX LIBRORUM RECENSITORUM

- Alves, Herculano, *A Biblia em Portugal, II: A Bíblia na Idade Média*, apresentação Luís Carlos Amaral – (Marco Bartoli) 397-399
- Universitas Jagellonica – Bibliotheca Jagellonica – Academia Scientiarum Polona – Institutum Philosophiae et Sociologiae, *Catalogus codicum manuscriptorum medii aevi latinorum qui in Bibliotheca Jagellonica Cracoviae asservantur*, volumen XI numeros continens inde a 1501 usque ad 1575, composuerunt: Anna Kozłowska – Lucina Nowak – Anna Sobańska – Adalbertus Świeboda – Richardus Tatarzyński – Wladimirus Zega – (Aleksander Horowski) 399-400
- Polska bibliografia franciszkańska 2004 z uzupełnieniami za lata poprzednie*, zebrał i opracował Roland Prejs – (Daniel Kowalewski) 400-401
- Leksykon duchowości franciszkańskiej. Drugie wydanie polskie poszerzone*. Przekłady i opracowania zbiorowe. Zespół redakcyjny: Emil Kunka – Waclaw Marian Michalczyk – Zenon Marian Styś – Kazimierz Synowczyk – (Aleksander Horowski) 401-403
- Pisma duchowe i mistyczne księdza Piotra Semenki. Wybór*, wydanie i wprowadzenie Anna Gąsior – ks. Janusz Królikowski – (Daniel Kowalewski) 403-404
- Dal Santo, Stefano, *Il clero nella diocesi di Padova attraverso le visite pastorali post-tridentine (1563-1594)*, I-II – (Giuseppe Avarucci) 404-405
- “Boże, ku wspomózeniu memu wejrzyj”*. *Godzinki staropolskie*. Wydanie i wprowadzenie Anna Gąsior – ks. Janusz Królikowski – (Aleksander Horowski) 405-407
- Accrocca, Felice, *Francesco e la Santa Chiesa Romana: La scelta del Vangelo e la codificazione difficile di un ideale* – (Wiesław Block) 407
- Dalarun, Jacques, *Das neunentdecde Franziskusleben des Thomas von Celano*, übersetzt und herausgegeben von Leonhard Lehmann und Johannes Schneider im Auftrag der Fachstelle Franziskanische Forschung und der Werkstatt Franziskanische Forschung – (Wiesław Block) 408-409
- Uribe Escobar, Fernando, *Núcleos del carisma de san Francisco de Asís: La identidad franciscana* – (Wiesław Block) 409-410

- Frugoni, Chiara, *Le conseguenze di una citazione fuori posto: "Udienza di Innocenzo III", "Estasi", "Predica di fronte ad Onorio III" nel ciclo francescano della basilica superiore di Assisi* – (Wiesław Block) 410-412
- Accrocca, Felice, *Per Francesco e Chiara* – (Aleksander Horowski) 412-413
- Schlegel, Helmut, *Der Sonnengesang. Exerzitien im Alltag mit Franz und Clara von Assisi.* – (Leonhard Lehmann) 413-414
- Ordo et Sanctitas: The Franciscan Spiritual Journey in Theology and Hagiography. Essays in Honor of J.A. Wayne Hellmann, OFM Conv*, edited by Michael F. Cusato – Timothy J. Johnson – Steven J. McMichael – (Wiesław Block) 414-415
- Francescanesimo e mondo attuale: stile di vita francescana. Miscellanea in onore di José Antonio Merino Abad, ofm*, a cura di Agustín Hernández Vidales – (Bernard Molina) 415-417
- Andergassen, Leo, *L'iconografia di sant'Antonio di Padova dal XIII al XVI secolo in Italia*, prefazione di Artur Rosenauer – (Gianluca Crudo) .. 417-420
- San Bonaventura, *Sermoni "De diversis"*, I-II, revisione del testo latino, traduzione e note di Massimiliano Lenzi, revisione della traduzione a cura di Massimo Tedoldi – (Aleksander Horowski) 420-426
- La letteratura francescana, volume V: La mistica. Angela da Foligno e Raimondo Lullo*, a cura di Francesco Santi – (Leonhard Lehmann) 426-429
- Wkład Bernardynów w życie religijno-kulturalne narodu polskiego (wybrane aspekty)*, pod redakcją Czesława Gnieckiego – Aleksandra Krzysztofa Sitnika – (Daniel Kowalewski) 429-430
- Działalność naukowa i pisarska franciszkanów Prowincji św. Franciszka z Asyżu Zakonu Braci Mniejszych w Polsce*, redakcja Filemon Tadeusz Janka – Salezy Bogumił Tomczak – (Daniel Kowalewski) 430-431
- Damirski, Cyprian, *Kronika Bernardynów w Polsce (1453-1651)*, przekład Kazimierz Żuchowski – (Daniel Kowalewski) 431-432
- Rizzolino, Salvatore, *Angelus Domini nuntiavit Mariae. Poemetti mariani dimenticati fra Lagrime e Rime spirituali del Tasso. Appendice di testi mariani cappuccini tra XVI-XVII sec.*, a cura di Costanzo Cargnoni, prefazione di Giovanni Spagnolo – (Gianluca Crudo) 432-434
- Kuster, Niklaus, *Vavřinec z Brindisi na cestách Europy: životní příběhy slavného dipolmata kazatele a šřitele Řádu kapucínů v zaalpských zemích – doplněné o rozborly jeho promluv na téma dvou mariánských dogmat* – (Daniel Kowalewski) 435
- Mastroianni, Fiorenzo Ferdinando, *Insedimenti di Cappuccini e Cappuccine in Campania. Alvito, Amalfi, Apice* – (Giuseppe Avarucci) 435-437

- Mastroianni, Fiorenzo Ferdinando, *Insedimenti di Cappuccini e Cappuccine in Campania. Aversa (1545-1811; 1881-1903)* – (Giuseppe Avarucci) 437-438
- Морозов, Костянтин [Kostiantin Morozov], *I він буде вам свідком: Вінницький капуцинський монастир* – (Daniel Kowalewski) 438-439
- Lo jardiner hortolà y florista (1852) Caputxins de Catalunya*, introducció fra Valentí Serra de Manresa; estudi lingüístic Monserrat Alegre i Urgell; transcripció Joan Luna i Balaguer – Xavier Luna-Batlle – (José Ángel Echeverría) 439-441
- Kuster, Niklaus, *Konrad von Parzham, Menschenfreund und Gottesmann* – (Leonhard Lehmann) 441-443
- Mooney, Catherine M., *Clare of Assisi and the Thirteenth-Century Church. Religious Women, Rules, and Resistance* – (Leonhard Lehmann) 443-445
- S. Battista da Varano, *Istruzioni al discepolo*, a cura di Massimo Reschiglian; prefazione di Marco Bartoli – (Giuseppe Avarucci) 446-447
- Andrić, Ivo, *Racconti francescani*, a cura di Luca Vaglio – (Giuseppe Avarucci) 447-448
- Giovanni Tebaldini (1864-1952) e la restituzione della musica antica*, a cura di Paola Dessì – Antonio Lovato – (Giuseppe Avarucci) 448-450
- José Antonio de Donostia, *Notas de folklore*, ed. lit. Emilio Xabier Dueñas – (José Ángel Echeverría) 450-452
- “*Al unísono estamos*”. *Epistolario Donostia–Pedrell: 1915-1918*. Edición de Teresa Zulaica y José Barroso – (Aleksander Horowski) 452-453